

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia

Guillermo Dávila
Concierto del recuerdo en
Washington el 3 de agosto.
|| **Farándula**



DC United
recupera bríos con
gran estadio en DC.
|| **Pág. 11A**

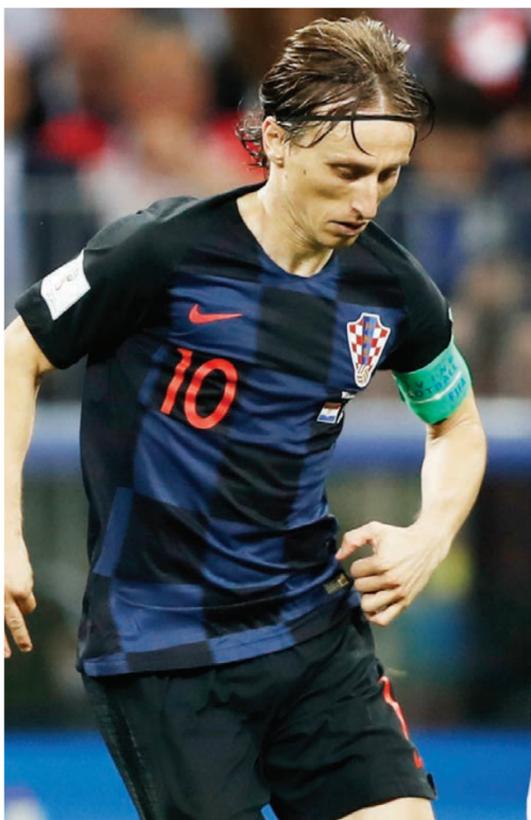
Viernes 13 de julio del 2018

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 582

Croatas van por la revancha 20 años después

Francia y Croacia por la Copa



Luca Modric, de Croacia y Antoine Griezmann, de Francia militan en el fútbol español y se conocen bien. Ambos jugadores quieren llenar de orgullo a sus naciones al alzarse con la Copa.

FOTOS: AP.

Esta es la segunda ocasión que ambos equipos se ven las caras en mundiales de fútbol.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

No es Brasil, tampoco Alemania. Mucho menos Argentina, pero los fanáticos del fútbol alrededor del mundo estarán pendientes para ver qué selección entre Francia y Croacia se corona como la nueva campeona del mundo.

Tras un mes de competiciones, estas dos naciones europeas lo darán todo por ser la que levante la Copa del Mundo. Francia ganó su boleto al doblegar a Bélgica, y Croacia hizo lo propio con Inglaterra.

Curiosamente esta es la segunda ocasión que ambas naciones se ven las caras en esta competición. La última se llevó a cabo en julio de 1998 en unas semifinales que Francia ganó, para después vencer a Brasil en la final.

Pero los croatas vienen con ganas de revertir la historia. Y vaya que lo han hecho. Sin que nadie los mencionara como posibles candidatos al título, Croacia llegó al mundial con un equipo maduro y le pasó por encima a Argentina en la ronda regular, y le ganó a Dinamarca y a Rusia en octavos y cuartos de final, respectivamente, por la vía de los penales.

Francia, por el otro lado, consta de un equipo joven comandado al ataque por el extremo Kylian Mbappé y el delantero Antoine Griezmann. Con apenas 19 años, Mbappé crea peligro cada vez que tiene la pelota.

Por los croatas, el ritmo de juego está en los pies de Luca Modric. Con 32 años, el capitán de la escuadra, que milita en el Real Madrid, se ha llevado el reconocimiento de ser el mejor jugador del partido en tres ocasiones.

El juego será a las 11 de la mañana del 15 de julio.

|| **Pág. 9A**

Otros 46 son "inelegibles"

Entregan a 57 de los niños

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un total de 57 niños que habían sido separados de sus padres cuando éstos quedaron detenidos tras cruzar ilegalmente la frontera sur, fueron devueltos a sus progenitores o familiares, informó el gobierno el miércoles 11.

Así lo dio a conocer en un comunicado que firman los secretarios de Salud y Servicios Humanos, Alex

Azar, y de Seguridad Nacional, Kirstjen Nielsen, y el Fiscal General Jeff Sessions. El documento destaca que "la administración Trump completó la reunificación para niños elegibles menores de 5 años", como lo había ordenado el juez federal Dana Sabraw el 20 de junio.

Sin embargo, 46 del total de 103 niños de esa edad que habían sido separados fueron declarados "inelegibles" para este procedimiento.

|| **Pág. 4A**

Con una Conferencia Anual 2018 en DC

Unidos US celebra sus 50 años

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC



María Salinas, vicepresidenta de Unidos US corta la cinta inaugural de la Feria Nacional de la Familia Latina, junto a Janet Murguía (al centro, cargando un bebé), en el Centro de Convenciones de Washington, el sábado 7.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WH

Miles de personas asistieron a más de 40 conferencias, talleres y sesiones informativas, así como a una gran Gala de Premiación, programadas por la organización Unidos US que así celebró el 50º aniversario de su creación, en el Centro de Convenciones Walter E. Washington, de Washington, DC.

Unidos US (antes llamado Consejo Nacional de la Raza -NCLR) fue fundado en 1968 y es la mayor organización nacional de defensa de los derechos civiles de los hispanos en el país. Cuenta con unas 300 organizaciones comunitarias afiliadas en Estados Unidos y Puerto Rico.

Janet Murguía, presidenta y directora ejecutiva de Unidos US, y María Salinas, vicepresidenta, encabezaron los actos por las Bodas de Oro institucionales. El sábado 7, ambas inauguraron la Feria Nacional de la Familia Latina, evento anual que con cinco pabellones temáticos.

|| **Pág. 6A**

Llamado a donadores

La Cruz Roja necesita sangre

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

La semana de celebraciones con millones de viajeros por el Día de la Independencia del 4 de julio originó un enorme déficit de dosis de sangre para casos de emergencia, anunció la Cruz Roja Estadounidense el lunes 9.

La organización hizo ese día un urgente llamado de emergencia, convocando a donadores de todos los tipos de sangre -especialmente Tipo O- para solucionar esta

crítica situación.

Cliff Numark, vicepresidente de Servicios de Sangre de la Cruz Roja reveló que con las actividades del feriado y de las vacaciones de verano hubo 550 menos campañas de donación que durante una semana habitual.

Indicó que quienes deseen programar una cita para donar sangre pueden usar la App gratuita Red Cross Blood Donor App, visitar el sitio RedCrossBlood.org o llamar al 1-800-REDCROSS (1-800-733-2767). Así salvarán muchas vidas.

Atrapan a oso negro en vecindario de Woodbridge, Virginia. || **Pág. 2A**

Hispanos respaldan ayuda médica para morir. || **Pág. 4A**

Presidente de las escuelas de Prince William recomienda cómo ayudar a los hijos a ser exitosos en los estudios. || **Pág. 5A**

La policía busca al asesino de joven hispano en MD. || **Pág. 7A**

Atribuyen a un milagro el rescate de 12 niños en Tailandia. || **Pág. 7A**

Ejecutivo de Montgomery

Marc Elrich gana por solo 80 votos

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La elección primaria por la nominación demócrata para el cargo de Ejecutivo del Condado de Montgomery, Maryland, realizada hace tres semanas, resultó más reñida de lo que muchos se imaginaron.

Después de ese largo periodo, la Junta Electoral de la jurisdicción -la más populosa del estado-, puso como ganador extraoficial al candidato Marc Elrich, quien

alcanzó 37 mil 529 votos. Su contendor partidario más cercano, David Blair, obtuvo 37 mil 449.

Hasta el cierre de esta edición, el candidato Blair no había admitido su derrota. Se desconoce si pedirá un recuento de la votación. Sus partidarios señalan que con 130 mil sufragios emitidos la diferencia de 80 votos es sumamente reducida.

Sin embargo, Elrich ya empezó a "perfeccionar" sus planes de gobierno y espera la oficialización.

|| **Pág. 3A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Evite el calor extremo.

AUTOSGUÍA:
Las 10 pickups más ahorradoras.

FARÁNDULA:
Acusan a Don Francisco.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 88° Min: 69° Parcialmente Nublado	Máx: 92° Min: 74° Soleado	Máx: 96° Min: 76° Mayormente Nublado	Máx: 92° Min: 76° Parcialmente Nublado	Máx: 92° Min: 73° Lluvia	Máx: 88° Min: 68° Soleado	Máx: 88° Min: 72° Mayormente Soleado

CALENDARIO COMUNITARIO

Hoja de vida y búsqueda de empleo

Reúnase con personal del Centro de Empleos de Arlington para un taller que lo ayudará con su búsqueda de trabajo el mejoramiento de su hoja de vida. Allí le explicarán cómo funciona una hoja de vida y cómo incluirlo de manera efectiva en su búsqueda de empleo. En el evento del 17 de julio, de 9:30 de la mañana a 12:00 mediodía, los participantes aprenderán sobre los planes de trabajo y otros componentes más. La actividad está dirigida para personas de 16 años de edad en adelante, y tendrá lugar en la sede del Centro de Empleos de Arlington, en la 2100 de la Washington Boulevard. Para más información pueden llamar al 703-228-1400.

Vacunación para estudiantes

El condado de Montgomery inició sus clínicas en las que ofrecen Vacunas de Tdap y MCV4 gratuitas para estudiantes que van a empezar a cursar el séptimo grado. Estas clínicas se estarán realizando varias veces a la semana en diferentes localidades del condado durante julio y agosto. No es necesario hacer cita. Un padre o un adulto designado debe estar presente. Por favor lleve una copia del registro de vacunación del niño a la clínica. El martes 17 de julio las vacunas estarán disponibles en la 2000 Dennis Avenue, en Silver Spring, en un horario de 1:00 a 4:00 de la tarde.

Donación de sangre

Dos empresas privadas en el área de Manassas organizaron una jornada de donación de sangre con la Cruz Roja. Como mínimo esperan la participación de 45 personas. Los interesados se pueden dar cita al estacionamiento de la 9401 East St., en Manassas desde las 10:00 de la mañana del 14 de julio. Durante el verano los bancos de sangre registran una baja, al igual que las donaciones, por eso es que constantemente se realizan jornadas de donaciones como estas. La sangre que dona una persona, podría salvar la vida de tres más.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Bingo por los bomberos

Llegó la hora de probar suerte en el bingo que todos los viernes realizan los bomberos voluntarios del condado de Fairfax para conseguir fondos y comprar los equipos necesarios para responder a emergencias. La dirección es 4081 de la University Drive, Fairfax, VA 22030. Mayor información al 703-273-3638.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

\$

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagranda.net

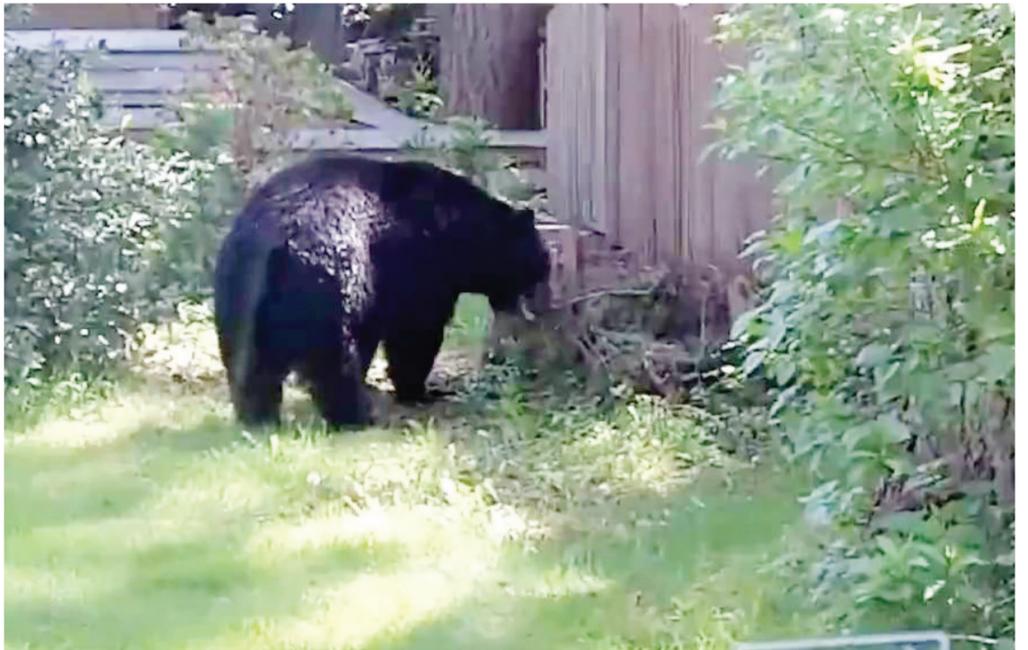
EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shopfy, Lizzett, Yolanda Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

CONTROL ANIMAL LO ATRAPÓ Y LIBERÓ EN UN LUGAR LEJOS DE VECINDARIOS

Oso merodea vecindario de Woodbridge



Los vecinos fueron alertados por los ladridos de unos perros que asustaron al animal, que buscó refugio en un árbol de una casa en la cuadra 4300 de la Kentland Drive.

FOTO: ILLUSTRACIÓN.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los vecinos de la comunidad de Dale City, en Woodbridge, Virginia, recibieron una inesperada visita el pasado lunes 9, y es que un oso negro se paseó por un rato por las calles del vecindario hasta que unos perros lo asustaron y se refugió en un árbol.

La algarabía que ocasionaron unos cuatro perros a eso de la 1:00 de la tarde hizo que algunos vecinos notaran la presencia del animal

salvaje en la cuadra 4300 de la Kentland Drive y dieron aviso a las autoridades de Control Animal del Condado de Prince William. Otros no se dieron por enterados hasta que recibieron una advertencia de parte de los oficiales que se apersonaron al lugar. Como a eso de las 3:00 de la tarde, expertos dispararon un dardo tranquilizante contra el animal, que al sentir el pinchazo bajó del árbol a velocidad y salió huyendo hacia la carretera Prince William Parkway.

Las autoridades siguieron al animal y lo contuvieron hasta que lo pudieran

liberar en un lugar donde tuviera más espacio para buscar por comida sin la necesidad de andar por los patios de los vecinos de Woodbridge.

Un vecino dijo que no había visto un oso en el lugar durante los últimos 35 años. Otros no se sorprendieron por el acontecimiento, al reconocer que el desarrollo urbano en el área ha dejado a los osos negros con menos terreno para su convivencia.

Aparte de este avistamiento, un vecino de Centreville dijo haber visto un oso husmeando en un ba-

surero. Al principio pensó que se trataba de un perro labrador de color negro.

Las autoridades de Control Animal dijeron que para evitar atraer a los osos a los vecindarios se debe ser precavidos a la hora de disponer de su basura, como sellar los contenedores, no dejar alimentos para perros o aves en los patios.

Los osos negros en raras ocasiones atacan a los humanos, pero siempre existe la posibilidad de que el animal se sienta en peligro o quiera proteger a sus crías, por lo que es mejor prevenir que lamentar.

COMO DÍA FERIADO EN ESCUELAS DE MONTGOMERY

Piden que consideren el año nuevo lunar

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Pueda que en algún momento de sus vidas usted haya sido testigo de los tambores chinos y los peculiares bailes de dragones en el invierno. Esto es solo parte de las actividades que los chinos realizan para conmemorar el año nuevo lunar, y un grupo de chinoestadounidenses están luchando para que la fecha se considere como un día feriado en el calendario escolar del condado de Montgomery.

“Es tan importante como la combinación de Navidad y Acción de Gracias juntos”, dijo Chih-Hsiang Li, ejecutivo del Centro de Servicios



El 15% de los estudiantes de escuelas públicas en el condado de Montgomery son de ascendencia asiática.

FOTO: CORTESÍA.

Comunitarios y Cultura en la Cámara de Comercio Asiático-americana.

Li argumentó que los niños con origen asiático siempre terminan en una encrucijada cuando se llega la fecha, pues tienen que decidir entre si ir a

la escuela o quedarse en casa y compartir con la familia cercana y la que no ven en mucho tiempo.

El sistema de escuelas públicas del condado de Montgomery es el más grande del estado de Maryland y uno de

los más grandes en el país, está comprendido por un aproximado de 15% de estudiantes de origen asiático-americano.

Funcionarios de las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery (MCPS) dijeron que a principios de este mes enviaron una encuesta en con varias festividades en la que consultaban cuáles eran las preferencias para el cambio del calendario escolar.

Sin embargo, la última palabra en los cambios del calendario escolar la tiene el gobernador de Maryland, Larry Hogan. Li se mantiene optimista de que surgirá una oportunidad para que el año nuevo lunar sea considerado, ya que se celebra también por ciudadanos de otros países aparte de China, como Corea, Japón y Vietnam.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Ahora WORLD TRADE TRAVEL y LATAM
Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C.
con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

VALDEMAR SOUTH TRAVEL 2016

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Candidato Demócrata se decide por apenas 80 votos

Marc Elrich se impone frente a David Blair

Concejal Nancy Floreen decide postularse para Ejecutiva de manera independiente.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Tres semanas después de las elecciones primarias, la Junta Electoral del Condado de Montgomery pone de manera extraoficial a Marc Elrich como el ganador de la nominación por el Partido Demócrata para la posición de Ejecutivo del Condado. Tras el conteo de los votos que se registraron ese mismo día, más las balotas que se emitieron en ausencia y las especiales por la falla en el MVA, la ventaja de Elrich sobre su otro competidor, el empresario David Blair, fue de

apenas 80 votos de diferencia. El primero obtuvo 37 mil 529, mientras que el segundo, 37 mil 449.

“No podemos dar nada por hecho”, dijo el candidato demócrata en un correo electrónico. “También comenzaremos a perfeccionar nuestros planes sobre cómo comenzar a operar en 2019 con la expansión de pre kínder, la reestructuración del gobierno y una estrategia equitativa de desarrollo económico”.

Pero el político de 68 años aún tendrá una serie de obstáculos que sortear. Del lado de David Blair no han dado señales de que pedirán un recuento de votos, pero tampoco han ad-

mitido una derrota.

“Con casi 130,000 votos emitidos, el margen de 80 votos es muy reducido, y David ha estado ganando terreno a medida que se han contado los votos. Hay más trabajo por hacer en este proceso: aún debemos comprender completamente el alcance y el efecto de la actualización in tempestiva de los datos clave de registro de votantes de la MVA. Estamos comprometidos a ver que finalmente se alcance el resultado más creíble posible. Nuestros seguidores y todos los residentes del Condado de Montgomery no merecen nada menos”.

A lo que se refieren en este

correo es al fallo tecnológico que ocurrió antes de las elecciones cuando el MVA quiso actualizar el registro de votantes y afectó a decenas de miles que no aparecían y que debieron votar en papeletas especiales.

Por el pequeño margen que existe en los resultados actuales, Blair deberá pagar por el recuento de votos, si es que decide utilizar este recurso. El monto a pagar lo decidiría un juez de una Corte Circuital.

En una movida de la que mucho se hablaba si Elrich salía electo, Nancy Floreen, actual concejal general en el condado de Montgomery, anunció que su candidatura



Elrich ha estado al frente de iniciativas como el aumento al salario mínimo y la ampliación de educación pre escolar.

FOTO: ARCHIVO.

independiente para Ejecutiva del Condado, para hacerle oposición a su propio copartidario.

“Soy una candidata [...] inesperada, lo admito, porque sería una pérdida terrible para este condado caer en el tipo de postura polarizada que ha envenenado nuestra política nacional”, dijo en un comunicado.

Y es que hay quienes ven

la opción de Elrich, un candidato con ideas progresistas y liberales, como algo peligroso para el balance que existe en el condado actualmente. Otros ven la postulación de Floreen como una oportunidad de dividir el voto y que el candidato republicano Robin Ficker se pueda alzar con la victoria. El Ejecutivo y los concejales en la actualidad son todos demócratas.

■ AUMENTABA EL SALARIO EN DC

Quieren eliminar Iniciativa 77

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Todo parece indicar que en el Distrito de Columbia, la iniciativa 77, que buscaba que los empleados de la industria de bares y restaurantes ganaran el salario mínimo será rechazada, no sólo por algunos empleados en esta rama, sino por los legisladores locales.

Siete de los 13 concejales co-presentaron una legislación para anular los resultados del referéndum del 19 de junio pasado, en el que la mayoría de las personas que salieron a votar, el 56%, se mostró a favor del aumento salarial. El otro 44% estuvo en contra.

La propia alcaldesa, Muriel Bowser, dijo que se oponía a la iniciativa, por lo que le daba la bienvenida a

cualquier legislación que el concejo presentara para anularla. La inconformidad con la Iniciativa 77 radica en que aumentaría el salario mínimo a \$15 para el 2020 a aquellos empleados que trabajan en restaurantes y bares, y que ganan apenas poco más de tres dólares la hora.

Aún así, con el salario actual, muchos hacen más del salario mínimo, y temen que con un posible aumento, sus ganancias se vean reducidas y no le puedan hacer frente a sus obligaciones financieras.

Los dueños de restaurantes indicaron que un aumento podría poner en riesgo varias plazas de trabajo, a la vez que se vería reflejado en el incremento de sus precios a los clientes.

Los concejales se comprometieron a discutir el asunto después que regresan del receso de verano.

Con mayor honor en el estado de North Carolina

Reconocen a Ejecutivo latino

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Luis Lobo, el vicepresidente ejecutivo de Banca Multicultural de BB&T, pasó este año un 4 de julio que seguramente será difícil de olvidar. Y es que el gobernador de North Carolina le otorgó ese día la Order of the Long Leaf Pine, la distinción más alta que un civil puede recibir en este estado.

“Hay muchas manos que han sido responsables de que yo reciba este reconocimiento. Empezó con un gran inmigrante, Gerardo “Jerry” Lobo, quien en vida fuera mi padre. Gracias por ser un amigo, un guía y mi modelo a seguir”, dijo Lobo, quien estuvo acompañado de su madre Marta Arce de Lobo, y su esposa Debbie Lobo.

La Order of the Long Leaf Pine se entrega a aquellos



Luis Lobo, vicepresidente de Banca Multicultural de BB&T recibió el reconocimiento emitido por el gobernador Roy Cooper. Lo acompañaron su madre, Marta Arce de Lobo, y su esposa, Debbie Lobo.

FOTO: CORTESÍA.

ciudadanos que durante sus labores diarias se han destacado por su dedicación y entrega para con el resto de la comunidad.

En el caso de Lobo, él y su equipo en BB&T desarrollaron un programa para educar a la comunidad en asuntos financieros al que denominaron “Banca para tu Éxito”.

De igual manera, BB&T se convirtió en la primera entidad bancaria en reconocer a los beneficiados con el programa de acción diferida, conocido como DACA.

Lobo nació en Costa Rica y fue traído a los Estados Unidos por sus padres. Creció en el pueblo de Lincolnton, North Carolina.

En los últimos años Lobo también ha recibido otras distinciones, entre las que se destacan la Medalla de Honor Ellis Island en 2015 y la Medalla al Americanismo, que otorgan las Hijas de la Revolución Americana.

¿LESIONES GRAVES?

CUANDO LA VIDA ESTÁ EN SU PEOR MOMENTO, ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE



(703) 943-7122

La línea que contesta en español

EDMUNDO MEADE ABOGADO DE ACCIDENTES

“La familia Meade ha dado representación legal en Virginia por más de 125 años”

www.AbogadoEdmundo.com

Afirma que "se completó reunificación" para menores de 5 años

Gobierno entrega a 57 niños

Hubo emotivas escenas al reunirse con sus padres, pero 46 menores restantes no pudieron hacerlo por "no ser elegibles".

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Del total de 103 niños que tienen cinco años o menos y que habían sido separados de sus padres cuando ingresaron de manera ilegal por la frontera sur, sólo 57 pudieron abrazar nuevamente a sus padres o familiares.

El miércoles 11, al día siguiente de cumplido el plazo fijado por un juez federal que ordenó entregar a esos niños a sus progenitores, el gobierno emitió un comunicado en el que señaló que "la Administración Trump completó la reunificación para niños elegibles menores de 5 años".

En el documento, firmado por los secretarios de Salud, Alex Azar; de Seguridad Nacional, Kirstjen Nielsen, y de Justicia, Jeff Sessions, se explicó que 27 niños fueron reunificados.

Pero al mismo tiempo señaló que de los restantes 46 menores de cinco años, 22 fueron encontrados inelegibles debido a problemas de seguridad encontrados entre los adultos que los reclamaban.

En estos 22 casos se suministró los siguientes problemas detectados:

- 11 adultos tienen una historia criminal grave, con cargos de crueldad infantil, secuestro, asesinato, contrabando humano y violencia doméstica, entre otros.

- 7 adultos no son los padres, de acuerdo a pruebas de ADN.

- Uno de los padres tenía



Javier Garrido Martínez (izquierda), y Alan García, con sus hijos de cuatro años, asisten a una conferencia de prensa en Nueva York, el 11 de julio. Estuvieron separados de sus hijos durante dos meses.

FOTO: ROBERT BUMSTE / AP

un certificado de nacimiento falsificado.

- Otro presuntamente había abusado del niño.

- Otro había planeado entregar a su niño al cuidado de un hombre acusado por abuso sexual infantil.

- Otro adulto está siendo tratado de una enfermedad contagiosa.

Además, estableció que 24 niños menores de cinco años no pueden reunirse con sus padres porque 12 de éstos fueron deportados y se está tratando de localizarlos. Otros nueve adultos están en custodia del Servicio de Alguaciles de Estados Unidos por diversos delitos, dos más se encuentran detenidos en prisiones estatales y uno más

tiene paradero desconocido desde hace más de un año.

Arduo trabajo

En el comunicado, los secretarios de Salud, Seguridad Nacional y Justicia señalaron que equipos de esos Departamentos trabajaron incansablemente para asegurar la seguridad de estos menores,

"y esta mañana (del miércoles) las reunificaciones iniciales fueron completadas".

Explican que "a lo largo del proceso de reunificación, nuestro objetivo ha sido el bienestar de los niños y devolverlos a un ambiente sano".

"Desde luego -añaden-, resta una enorme cantidad de trabajo arduo y obstáculos

ACLU ESTUDIA RESPUESTA

- La Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU) declaró el jueves 12 que estudiaba la declaración del gobierno sobre la entrega parcial de los niños a sus padres.

- Abogados de la organización recalcaron que el gobierno no cumplió con el plazo de reunir a las familias.

- "Por ende, estamos evaluando el proceso a seguir", indicaron.

similares que enfrentan nuestros equipos al reunir a las familias restantes. El gobierno de Trump no afronta esta misión con ligereza y esperamos continuar nuestros esfuerzos de buena fe para reunificar a estas familias".

También reiteran que el mensaje del gobierno ha sido muy claro: "No arriesguen su vida ni la de sus hijos si intentan ingresar a Estados Unidos de manera ilegal... Solicítenlo legalmente y esperen su turno".

Las entregas

Decenas de menores volvieron a abrazarse con sus padres en centros de Phoenix, Arizona, y en Grand Rapids, Michigan. Otros lo hicieron en Nueva York y Chicago. Entre ellos estaba Ever Reyes Mejía, que abrazó emociona-

do a su hijo de 3 años, en Grand Rapids. Y José Jr., de 3 años y natural de Honduras, que era llevado por una trabajadora social de Southern Poverty Law antes de reunirse con su padre en Phoenix.

En Nueva York, las lágrimas corrieron por las mejillas de Javier Garrido Martínez y Alan García, al reunirse con sus hijos de cuatro años, a los que no veían desde hace dos meses.

Mientras tanto, todavía falta lo más duro del trabajo en este proceso, el de reunificar a más de 2,000 niños que son mayores de cinco años con sus padres o familiares.

El mismo juez federal del distrito de San Diego, Dana Sabraw, dio al gobierno un plazo que vence el 26 de julio para el caso de los niños mayores de cinco años.

Durante asamblea cívica con hispanos en MD

Apoyan ayuda médica para morir

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las familias hispanas han entrado de lleno al debate sobre la ayuda médica para morir, aseguró la doctora Yanira Cruz, presidenta y directora ejecutiva del National Hispanic Council on Aging (Consejo Nacional Hispano sobre el Envejecimiento), durante un panel sobre el tema efectuado el martes 9 en Silver Spring, Maryland.

Cruz presentó a la doc-

tora Kim Callinan, directora ejecutiva de Compassion & Choices, organización que ha liderado campañas nacionales para promulgar leyes de ayuda para morir cuando las personas con enfermedades terminales sufren dolores insostenibles al final de la vida.

La reunión entre ambas fue considerada "histórica", ya que por primera vez se reúnen para impulsar esfuerzos hacia ese objetivo común.

Actualmente siete estados autorizan la asistencia médica para morir: California, Colorado, Montana, Oregón, Ver-

mont, Washington y Hawái, además del Distrito de Columbia (DC).

La legislación en DC autoriza que los médicos brinden a los adultos con una enfermedad terminal y en pleno uso de sus facultades, la opción de solicitar medicamentos recetados que pueden tomar para morir pacíficamente mientras duermen, cuando se comprueba que su sufrimiento se vuelve insostenible.

La doctora Callinan señaló que las leyes de ayuda médica para morir se incrementaron a raíz de la muerte de Miguel

Carrasquillo, un joven boricua de 35 años. "Él se convirtió en el primer defensor hispano de la asistencia médica para morir en enfermos terminales de Compassion & Choices", afirmó.

Dijo que en sus últimos meses de vida, Carrasquillo se convirtió en una voz para los latinos "cuando su sufrimiento agonizante debido al cáncer terminal, lo indujo a grabar videos en inglés y en español para hacer un llamado a los legisladores en todo el país instándolos a aprobar leyes de ayuda para morir".

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

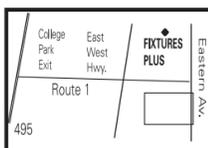


Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533



Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

KITCHEN COMPACT
KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1132⁷⁶**

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2234⁴³**

FABUWOOD
FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2004⁹⁷**

SUNNY WOOD
SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$2587⁶⁰**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA



SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

CASTLE WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax **410-644-8511**

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax **301-699-2137**



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Presidente de escuelas públicas de Prince William aconseja a padres de familia

Ayuden a sus hijos a ser exitosos en los estudios y en la vida

Babur B. Lateef es pakistaní y ha vivido en carne propia las dificultades que deben vencer los inmigrantes en el sistema escolar.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Como presidente interino del sistema de Escuelas Públicas del Condado de Prince William, Virginia, Babur B. Lateef asumió el cargo hace sólo tres meses, tras ganar el concurso convocado por la junta escolar de esa jurisdicción. Nació en Pakistán, desde donde fue traído por sus padres cuando era niño, cursó estudio en la escuela y la universidad y hace 16 años se mudó al área de Woodbridge, donde tiene una de sus oficinas tras graduarse de médico y cirujano oftalmólogo.

La noche del lunes 9, a invitación de Joel Martínez, líder del Comité Hispano de Woodbridge, Lateef se reunió con un selecto grupo de padres de familia en el auditorio de un templo evangélico. Allí dijo conocer de primera mano las dificultades que enfrentan los inmigrantes para adaptarse al sistema escolar, porque él también las sufrió con uno de sus hijos.

Washington Hispanic: ¿Cuál es su balance acerca de este encuentro con padres de familia de diversas áreas de Prince William?

Babur B. Lateef: Fue sumamente interesante. Soy nuevo en este trabajo pero quiero ayudar a los padres para que ellos a su vez ayuden a sus hijos a sobresalir en sus estudios y ser exitosos. Mi esposa también es inmigrante, vino de la India cuando tenía 18 años y estudió hasta gra-



Varios padres de familia rodean a Babur B. Lateef al final de su didáctica exposición del lunes 9

FOTO: VÍCTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

duarse de neuróloga.

W.H.: ¿Cuál es la principal recomendación que hace usted a los inmigrantes que tienen hijos estudiando en el condado?

B.B.L.: En primer lugar, les pido su participación en las actividades de la escuela. Muchos no van ni a la primera reunión, que se llama la fiesta de regreso a la escuela. Ocurre con aquellos que no hablan inglés, ya sean latinos,

africanos o de otros orígenes. Tienen miedo de que se puedan avergonzar. Eso también pone a sus niños en desventaja porque los maestros dan más atención a los padres que sí van a las reuniones, a los que les hacen preguntas.

W.H.: ¿Cómo arreglar esta situación?

B.B.L.: Creo que es parte de nuestro deber, de nuestras comunidades, de las iglesias, orientar a los padres a no tener

miedo, a no sentir vergüenza. Cuando haya un evento en la escuela pueden hacer una cita por separado con la maestra, pidan que les lleven un intérprete y siéntense con ella. De esa manera pueden preguntar sobre los avances o dificultades que enfrentan sus hijos en la escuela. El gran miedo que muchos tenemos es no conocer nuestros derechos. A veces no empujamos como debemos.

W.H.: ¿Están en desventaja los niños inmigrantes?

B.B.L.: Mire, muchos de los estudiantes del condado toman las clases de ESOL, un programa para los estudiantes que tienen el inglés como segunda lengua. Muchos niños de esta área están en ese programa y esa es mi principal preocupación porque ellos no agarran las mismas oportunidades que el resto de los estu-



Babur B. Lateef, presidente interino de la Junta Escolar de las Escuelas Públicas del condado de Prince William, Virginia, explica las oportunidades que pueden aprovechar los padres de familia para el éxito de sus hijos estudiantes, el lunes 9 en un templo evangélico de Woodbridge.

FOTO: VÍCTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

diantes.

Desde la escuela elemental, donde los profesores escogen a los niños que van a seguir clases avanzadas. En muchas escuelas los maestros piensan que los niños que no hablan bien el inglés no califican para las clases avanzadas. Así pierden la oportunidad y para mí es muy importante arreglar esta situación.

W.H.: Usted dijo que comprende la situación de los inmigrantes porque usted tuvo que vencer también muchas dificultades. ¿Cómo fue eso?

B.B.L.: Yo y mi esposa somos doctores. Mi inglés es bueno. Y a mi hijo, que estaba en el primer grado, en la escuela elemental, no lo aceptaron para la clase más avanzada. Nos dijeron que no había alcanzado el nivel adecuado en el examen. Preguntamos a la maestra qué podíamos hacer para que nuestro hijo sea aceptado el siguiente año. Nos aconsejó reunir todos sus trabajos y sus prácticas y enseñarlos a la nueva maestra del año que venía. Al final del año nos citaron para una reunión con tres maestros. Nos dije-

ron 'siéntense y esperen'. Y yo, que soy doctor, con mi esposa, que es doctora, y ambos con estudios aquí, sentimos miedo. Y ahora me pregunto, ¿qué hubiera hecho yo si no supiera inglés, si no hubiera estudiado aquí, si no tuviera papeles como pasa con gente que está en otros trabajos? Me hubiera ido de ese edificio con muchísimo temor. Y no hubiera podido ayudar a mi hijo.

W.H.: ¿Y qué le respondieron?

B.B.L.: Fue un final feliz. Los maestros quedaron impresionados. Me dijeron que en cinco días mi hijo podría estar en las clases avanzadas de segundo grado. Nuestro hijo cumplió con todos esos programas y terminó en el primer lugar de su clase este año.

W.H.: ¿Cuál es la moraleja?

B.B.L.: Creo que así sea que el estudiante no salga bien en el examen o que su inglés no sea bueno, todos los niños tienen la capacidad de llegar a un nivel más alto. Los padres deben siempre ayudarlos, participar y nunca rendirse.

HAY MÁS OPORTUNIDADES

- **“Los estudiantes** latinos pueden ir a las universidades y colegios comunitarios con becas”, destaca Babur Lateef.
- **“Estoy muy orgulloso** porque este sistema (de becas) trabaja... aunque también debería trabajar para más estudiantes”.
- **“Si usted vino** con sus hijos hay que trabajar duro para que ese trabajo rinda frutos, y lograr que ellos triunfen”.



¡Deseamos conocer su opinión!

Propuesta del desarrollo de un proyecto de desarrollo inmobiliario conjunto en la estación de Metrorail de Deanwood

Metro está considerando un proyecto de desarrollo inmobiliario conjunto en la estación de Metro de Deanwood el cual convertiría el lote de estacionamiento Park & Ride de la estación en un nuevo proyecto de desarrollo de uso mixto.

La parada de autobuses actual y el área de Kiss & Ride permanecerían igual, pero **el lote de estacionamiento de Park & Ride se eliminaría y no se reemplazaría.** El estacionamiento de Metro, sin embargo, permanecería disponible en las estaciones cercanas, tales como Cheverly, Minnesota Ave y Addison Rd.

En caso de que la Directiva de Metro apruebe la eliminación del estacionamiento de Park & Ride debido a otras mejoras de tránsito, el próximo paso sería el que Metro solicite propuestas al agente inmobiliario sobre mejoras de desarrollo de uso mixto para el estacionamiento de Park & Ride. El cierre del estacionamiento de Park & Ride no ocurrirá hasta que el proceso de aprobación por parte de Metro y el gobierno de DC sea completado.

Comparta su opinión antes de las 9:00 a.m. del lunes, 2 de julio de 2018:



Participe de nuestra encuesta en wmata.com/plansandprojects y déjenos saber cómo esta propuesta le afectaría.



Asista a una reunión informal (Open House) a las 7:00 p.m. y una audiencia pública a las 7:15 p.m. el miércoles, 20 de junio de 2018 en el Deanwood Recreation Center en 1350 49th St NE, Washington, DC 20019.

Los comentarios recolectados del público serán puestos a disposición en la Junta Directiva de WMATA para su revisión final y aprobación en septiembre de 2018.

La participación pública es solicitada independientemente de la raza, color, origen nacional, edad, género, religión, discapacidad o estatus familiar. Si usted requiere arreglos especiales bajo el Acta de Americanos con Discapacidad o servicios de traducción o interpretación (libre de costo), contacte al equipo del Proyecto al 202-962-962-2511 (TTY: 202-962-2033) al menos 48 horas antes de la fecha de la audiencia pública.



En Gala de Premios durante Conferencia Anual de la organización nacional

Unidos US distingue a hispanos excepcionales

Destaca el trabajo extraordinario de Sonia Gutiérrez, Lourdes Meluzá y Ruby Corado, así como de la Fundación Ford.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La organización nacional Unidos US, cuyo nombre reemplazó hace dos años el del Consejo Nacional de la Raza (NCLR), distinguió el lunes 9 a tres líderes hispanos en una multitudinaria y colorida Gala de Premiación que se realizó durante su Conferencia Anual celebrada del 7 al 10 de julio en el Centro de Convenciones de Washington DC.

Los galardonados fueron Sonia Gutiérrez, presidenta emérita y fundadora de la Escuela Pública Autónoma Internacional Carlos Rosario; Lourdes Meluzá, reconocida corresponsal de noticias a nivel nacional; Ruby Jade Corado, calificada como una leyenda comunitaria y fundadora de Casa Ruby; y la Fundación Ford, que es un patrocinador permanente del

trabajo de UnidosUS. Con esta Gala, la mayor organización de defensa de los derechos civiles de los hispanos en Estados Unidos celebró además el 50º aniversario de su fundación, que se dio en 1968.

“Esta noche –dijo Janet Murguía, presidenta y directora general de Unidos US–, hacemos entrega de estos premios a un grupo de latinos que se han distinguido en sus áreas y que han hecho un trabajo extraordinario al servicio de la comunidad hispana y a la nación”.

“Sus logros notables y su compromiso excepcional y los esfuerzos para lograr un cambio positivo en nuestra sociedad han provocado una diferencia en las vidas de muchos”, añadió.

La educadora Sonia Gutiérrez, cuya impresionante trayectoria en Washington DC es reconocida a escala nacional e internacional, recibió el Pre-



Janet Murguía (a la derecha), presidenta de Unidos US, con los premiados (de izq. a der): Darren Walker, presidente de la Fundación Ford (Premio Presidente Raúl Yzaguirre); Ruby Corado, fundadora de Casa Ruby (Premio Maclovio Barraza, de Liderazgo); la periodista Lourdes Meluzá (Premio Rubén Salazar, de Comunicaciones); y la educadora Sonia Gutiérrez (Premio Graciela Olivarez, a La Raza).

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC



Sonriente, Ruby Corado al lado de Janet Murguía, tras recibir el Premio al Liderazgo en la Gala de Unidos US. Fue uno de los momentos más emocionantes de la ceremonia.

mio Graciela Olivarez, a en el área de La Raza, que reconoce a un individuo u organización que ha hecho contribuciones significativas para promover

los intereses de los estadounidenses hispanos.

Durante la ceremonia Murguía destacó “su inquebrantable compromiso para empoderar a los estudiantes adultos y comunidades y promover la alfabetización, el desarrollo de fuerza de trabajo e iguales oportunidades para miles de inmigrantes”, a través de la Escuela Carlos Rosario.

“Ella es una leyenda en la

capital de nuestro país, ha recibido numerosos premios por sus cuatro décadas de servicio a las comunidades hispanas y afroamericanas y es la única latina en el Distrito de Columbia que tiene una calle honoraria que lleva su nombre: Sonia Gutiérrez Campus Way”, dijo.

Por su parte, Ruby Corado se hizo acreedora al Premio Maclovio Barraza, en el área de Liderazgo, creado para reconocer a aquellos que han trabajado para el mejoramiento de la comunidad hispana desde las raíces.

Al momento de entregarle la distinción, Murguía reconoció que Corado –quien a sus 16 años llegó a Estados Unidos huyendo de la guerra civil en El Salvador–, “es una campeona incondicional de las comunidades LGBTQ y Latinx de Washington, DC, y ahora dirige Casa Ruby, el único centro bilingüe multicultural de la comunidad LGBTQ en la capital de la nación”.

Lourdes Meluzá recibió el Premio Rubén Salazar, en el área de Comunicaciones, creado para distinguir a una persona que haya dedicado su vida profesional a difundir te-

mas importantes y presentar las contribuciones positivas de los latinos en la sociedad estadounidense.

La periodista Meluzá, de origen cubano, se retiró el 2016, después de 24 años de reconocido trabajo en el Noticiero Univisión. Ella hizo carrera a lo largo de 40 años, y antes de ingresar a Univisión estuvo en el periódico Miami Herald.

La Fundación Ford obtuvo el Premio Presidente Raúl Yzaguirre, organización que, según mencionó Murguía, “es un defensor inquebrantable para la diversidad y los intereses hispanos y un socio líder para Unidos US por más de cinco décadas”.

El galardón fue aceptado por Darren Walker, presidente de la fundación desde 2013.

Murguía indicó que los lazos con la Fundación Ford datan desde 1968, y años después “no sólo ayudó a Unidos US a construir su edificio sede en DC –en las cercanías de la Casa Blanca– sino que ha sido un apoyo clave de nuestro compromiso cívico y nuestros esfuerzos de proselitismo, que han llevado a que se registren para votar alrededor de 600 mil estadounidenses”.

PODER: “EL AFILIADO DEL AÑO”

■ Durante la Gala por el 50º aniversario también se otorgó el Premio “Afilado del Año” a la organización PODER, que ingresó a UnidosUS en 1993.

■ Se destacó que PODER abrió nuevas puertas a los hispanos en el área de Chicago, a través de un amplio programa de alfabetización en Inglés, programas de educación y entrenamiento en el empleo.

■ “Su programa único de trabajo-estudio ayuda a los estudiantes a ganar un sueldo mientras aprenden y desarrollan las nuevas habilidades que necesitan para obtener empleo en el mundo corporativo”, señaló UnidosUS.

Emmanuel Learning Child Development Center
CENTRO EDUCATIVO DE DESARROLLO INFANTIL
PARA NIÑOS DE 2 A 5 AÑOS
OPEN HOUSE 4 DE AGOSTO 2018
AYUDAMOS A LAS FAMILIAS DE BAJOS INGRESOS PARA EL PROCESO DEL BAUCHOR (AQUI TENEMOS LAS APLICACIONES)
Requisitos: Partida de Nacimiento, Registro de Vacunas, ID con foto de la Madre
12800 New Hampshire Ave Silver Spring MD 20904 (301) 622.0777
Pre-School Education Program Programa Bilingüe

COLUMBIA COLLEGE www.ccdc.edu

Técnico de Lab Dental Artes Culinarias
Cosmetología Masaje Terapéutico

¡Alcanza tus sueños en 'Columbia College'!

- ESL (Programas de Inglés como segunda Lengua)
- Administración de Negocios
- Inglés Técnico y de Negocios
- Programas de Inglés en línea
- Técnico de Sistemas
- Asistente de Enfermería

■ FAFSA Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.
■ GI Bill (Beneficios Educativos Para veteranos)

■ Tenemos programas para Estudiantes Internacionales (F-1/M-1) y Programas de intercambio(J-1).
Estamos autorizados bajo la Ley Federal para aceptar estudiantes extranjeros.

En Español : Klayde (703) 266 - 0508 | KlaydeU@ccdc.edu

Tysons Main Campus 8620 Westwood Center Drive Vienna, Virginia 22182 (703) 206 - 0508
Centreville Extension 5940 Centreville Crest Lane Centreville, Virginia 20121 (703) 266 - 0508
Silver Spring Extension 12125 Veirs Mill Road Silver Spring, Maryland 20906 (301) 929 - 0565

ASISTA A UN SEMINARIO DE CONVERSACIÓN DIRECTA DEL PLAN DE SALUD MEDICARE DE KAISER PERMANENTE

2 FECHAS DISPONIBLES

23 de julio a las 10 a. m. TYSONS CORNER MEDICAL CENTER Sala de Conferencias CD 8008 Westpark Drive McLean, VA 22102

31 de julio a las 10 a. m. GAITHERSBURG MEDICAL CENTER Sala de Conferencias 4A 655 Watkins Mill Road Gaithersburg, MD 20879

Ana Garcia, su especialista certificada de ventas del plan de salud Kaiser Permanente Medicare local le ayudará a comprender los conceptos básicos de Medicare, incluido el costo de sus medicamentos de la Parte D.

Para registrarse, comuníquese con Ana Garcia al 1-301-204-0320 o ana.garcia@kp.org. Si llama a este número, se le comunicará con un especialista certificado en ventas.

En MD y DC, Kaiser Permanente es un plan de una HMO y un plan Cost que tiene contrato con Medicare. En VA, Kaiser Permanente es un plan Cost que tiene contrato con Medicare. La inscripción en Kaiser Permanente depende de la renovación del contrato. Tiene que vivir en el área de servicio del plan de salud de Kaiser Permanente Medicare en la que se inscriba. Esta información no es una descripción completa de los beneficios. Comuníquese con el plan para obtener más información. Es posible que se apliquen limitaciones, copagos y restricciones. Es posible que los beneficios, las primas, los copagos o el coseguro cambien el 1 de enero de cada año. Un representante de ventas estará presente con información y solicitudes. Si tiene necesidades especiales y necesita una adaptación en las reuniones de venta, llame al 1-877-220-3956 (TTY 711). Si llama a este número, se le comunicará con un especialista certificado en ventas.

KAISER PERMANENTE H2150_H2172_18_14SP accepted

61058110 MAS 7/1/18-9/30/18

PATRULLA METROPOLITANA

Prostitución en Maryland

Las autoridades arrestaron a seis hombres en una operación de prostitución el 9 de julio en un hotel en Jessup, Maryland. Kenneth Ballard, 53, Alexander Collins, 30, Nigel Khan, 33, Thong Nhan, 35, Pierre Raymond, 27, y Daoning Zhang, 44, fueron acusados de solicitar prostitución y conducta desordenada, según la policía del condado de Howard. Los hombres llamaron un número de un anuncio falso publicado en línea por los investigadores. La policía dice que hablaron con una detective encubierta y establecieron un lugar para reunirse según la petición de los hombres. Cuando los hombres llegaron al hotel, ubicado en la cuadra 8100 de Washington Boulevard, fueron arrestados.

Hombre quiere hablar con Trump

Un hombre de DC intentó violar la seguridad en la Casa Blanca el martes por la mañana y dijo que planea seguir tratando de reunirse con el presidente Donald Trump. El hombre llevaba una Biblia y tenía un perro con él cuando se trasladó una barrera de seguridad fuera de la puerta de entrada para el ala este, según una declaración jurada de un oficial del Servicio Secreto de Estados Unidos. El hombre dijo que adoraba a Trump y se mantuvo firme en su deseo de conocerlo. Cuando le dijeron que no sería posible conocer al presidente, sonrió y dijo: "Seguiré intentándolo", según la declaración jurada. El Servicio Secreto lo arrestó y lo acusó de entrada ilegal. No se ha establecido una fecha para la corte. El hombre tiene antecedentes penales y puede haber estado usando un brazaletes correccional D.C., de acuerdo con la declaración jurada.

Acusado de matar a su madre

Un hombre de 23 años fue arrestado por presuntamente agredir violentamente y matar a su madre durante una discusión en la casa de la víctima en Millersville, Maryland. Torian Mack está acusado de asesinar a su madre, Rhonda Mack-Dickerson, de 53 años. Según la policía, una persona dijo haber recibido una llamada de Mack diciendo que la había atacado y que estaba "inconsciente". El 7 de julio, la policía llegó a la casa, ubicada en 8320 Daniels Purchase Way, y vio lo que parecía sangre cerca de una puerta corrediza de vidrio. Mack-Dickerson fue descubierta tirada en el piso, muerta por un "ataque violento". Mack también se encontró dentro de la casa. Los investigadores dicen que el hombre y su madre estaban en una discusión que condujo al encuentro violento. Según la policía del condado de Anne Arundel, se realizó una autopsia en el cuerpo de la mujer que reveló que sufrió múltiples lesiones en la cabeza y el cuello.

Agreden a policía en Virginia

Un supuesto traficante de drogas es acusado de atacar a un oficial de policía del condado de Fairfax durante un arresto fuera de una tienda Aldi durante el fin de semana. Dadrían Jegede, de 23 años, fue acusado de agredir a un agente del orden público y posesión con la intención de distribuir marihuana. También se notificó una orden de arresto pendiente por no comparecer ante el tribunal del condado de Prince William. Jegede está retenido sin fianza y está programado para comparecer ante el tribunal el 21 de agosto. En un video Jegede forcejea con el oficial. Finalmente fue arrestado con la ayuda de un segundo oficial, que fue llamado a la escena.

Padre de víctima suplica por ayuda de la comunidad

Buscan a asesino de joven hispano en MD

Le dispararon en un parque a plena luz del día para robarle una correa, un collar y un reloj.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La vida de José Alvarado, un hombre residente en el Distrito de Columbia, tomó un giro inesperado hace tres semanas. Alguien le disparó mortalmente a su hijo de apenas 17 años, a plena luz del día, con la intención de robarle parte de sus pertenencias mientras estaba con sus amigos en el parque de una comunidad de Maryland.

Después de la trágica situación, el único consuelo que espera Alvarado es que las autoridades encuentren a la persona que le quitó la vida para que pague ante la justicia por lo que hizo. "Le pido a cualquiera que sepa algo que por favor me ayuden a encontrar a quien le hizo esto a mi hijo", suplicó el hombre de origen salvadoreño.

El 18 de junio pasado Bryan Alvarado Esquivel se encontraba con sus amigos en el parque cerca de la Varnum



Bryan Alvarado Esquivel, de Washington D.C., se encontraba en un parque de Bladensburg, Maryland, visitando a unos amigos cuando llegó una persona armada y le quitó la vida con un disparo en la cabeza.

FOTO: CORTESÍA.

Street, en Bladensburg. Ellos conversaban amenamente en un área de juego cuando un par de muchachos se acercó a donde estaban ellos.

Algunos testigos indican que uno de ellos, con un arma de fuego dijo: "Voy a robarle a uno de ustedes" antes de acercarse a Bryan. Los demás salieron huyendo del lugar.

Momentos después, vecinos escucharon detonaciones de un arma de fuego en el vecindario que se caracteriza por ser un lugar tranquilo. Al ser avisadas las autoridades se encontraron con Bryan Alvarado con un disparo en la cabeza.

Los paramédicos lo trasladaron a un hospital cerca-

no, pero luego fue declarado muerto.

Los familiares de Alvarado Esquivel dijeron que los delincentes tomaron una correa marca Gucci, un collar y un reloj. No está claro si el sospechoso despojó al joven de sus pertenencias antes o después de dispararle.

"No me gustaría que le sucediera esto a nadie más", dijo el Corporal Lamar Robinson, de la policía de Prince George's. "Por eso es que tenemos que sacar a este individuo de las calles".

La descripción que tienen las autoridades del sospechoso es que se trata de un hombre de alrededor de 20 años, unos 5 pies 2 pulgadas de estatura, de raza negra y cabello trenzado que da a la altura de los hombros. La policía está ofreciendo \$25 mil a quien brinde información que de con la captura y condena del perpetrador.

José Alvarado dijo que aunque su hijo no esté con él físicamente, "siempre estará en mi corazón por el resto de mi vida".

Menor se sale de la vía y se estrella contra un árbol

Accidente de carro deja un muerto en VA

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un accidente de tránsito en el que el exceso de velocidad parece haber sido el causante, dejó un menor de 17 años muerto y otros dos heridos la tarde del martes en el condado de Fairfax, Virginia.

Los jóvenes que viajaban en una camioneta Jeep del año 2005 por la Fairfax Sta-

tion Road con dirección al oeste, en Clifton, no fueron nombrados por las autoridades en un principio, pero al día siguiente, los maestros y estudiantes de una escuela del condado, lloraba la muerte de uno de los suyos.

La víctima fatal, de acuerdo con una carta que envió el director de la Escuela Secundaria Robinson, fue Connor McGowan, quien residía en Burke y cursaba el undécimo grado. El auto que McGowan conducía se salió de la vía y terminó estrellándose contra

un árbol a la orilla de la carretera cerca de las 2:00 de la tarde del martes.

Los jóvenes fueron trasladados al hospital y McGowan falleció durante la noche a causa de sus heridas. Uno de los ocupantes sostiene heridas graves y el otro fue tratado por los médicos y dado de alta.

"Connor fue un excelente estudiante, señaló Matthew W. Eline, director de la escuela. El director destacó que McGowan pertenecía a la junta de la escuela y al equipo de Lacrosse. El otro muchacho

y una joven que viajaban con él al momento del accidente también asisten a la misma escuela.

Tras el accidente, el vehículo quedó destrozado casi en su totalidad con el mayor de los daños en el techo y el lado izquierdo en las puertas del pasajero y el conductor cerca de la intersección con Colewood Estate Road. Hasta el cierre de esta nota, las autoridades habían descartado que el consumo de alcohol hubiese jugado un papel en el accidente.

FISCALÍA NO ENCONTRÓ PRUEBAS DE ACCIÓN CRIMINAL

Conductor que mató a 2 en Maryland sólo fue multado

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Roberto Garza Palacios, el hombre de 28 años que le quitó la vida a dos hombres cuando los atropelló mientras viajaba a exceso de velocidad por una carretera interestatal de Maryland fue sancionado únicamente con una multa de tránsito 280 dólares, mientras que dos familias vivirán el resto de sus días con las consecuencias de esa imprudencia.

De acuerdo con los fiscales del condado de Montgomery, no habían pruebas suficientes para acusar a Garza Palacios más que por manejo imprudente. El hombre pagó la multa el 25 de junio pasado y para él, ese es el fin de sus respon-

sabilidades. El 8 de diciembre del año pasado, Garza Palacios arremetió contra un agente del FBI y un subje de bomberos en el condado de Montgomery, quienes estaban estacionados en el carril izquierdo de la I-270, al lado de una mediana, uno estacionado ayudando al otro que se había quedado varado.

El auto del agente del FBI Carlos Wolff se había parado después de chocar con el muro. Sander Cohen colocó su auto cerca del de Wolff para asistirlo y verificar que se encontraban bien, cuando fueron sorprendidos por el automóvil que manejaba Garza Palacios.

"Este es solo un accidente realmente desagradable", dijo Asim Humayun, abogado de Garza Palacios. Agregó que

su cliente está plenamente devastado por lo que ocurrió, y que quería hablar con los familiares de las víctimas del accidente, pero éste le recomendó que no lo hiciera.

Humayun dijo que esa noche Garza Palacios tomó hacia el hombro de la izquierda para no intentar golpear a los vehículos parados, pero no supo que había golpeado a alguien.

Los familiares de las víctimas están furiosos con el resultado que arrojó la justicia en este hecho, dado que no es la primera vez que Garza Palacios es multado por manejo desordenado y ni siquiera le quitaron los privilegios de conducir.

Garza Palacios, originario de Guatemala, aún enfrenta una posible deportación, dado que estaba en el país con una visa vencida.



AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PAQUETES A RUSIA 2018

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz

Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100

de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Salvan sanos y salvos a 12 muchachos y su entrenador

Tailandia: milagroso rescate

Ex miembro de la fuerza especial de la Armada tailandesa muere cuando colocaba tanques de oxígeno en la cueva.

**KAWEEWIT KAEWJINDA
Y STEPHEN WRIGHT**
MAE SAI, TAILANDIA / AP

Una audaz misión de rescate en las inundadas grutas de una laberíntica cueva tailandesa terminó con el rescate de los 12 muchachos y su entrenador de fútbol, concluyendo un drama de 18 días que segó la vida de un buzo y mantuvo en vilo a muchas personas en todo el mundo.

Una fuerza de operaciones especiales de la Armada tailandesa informó en su página de Facebook que los últimos cuatro jóvenes que quedaban y su entrenador de 25 años fueron sacados exitosamente la tarde del martes. Unas horas después también salieron los buzos y los médicos que habían acompañado a los jóvenes en los últimos momentos de la operación, calificada de milagrosa.

Los otros ocho de los chicos fueron rescatados por buzos tailandeses y extranjeros entre el domingo y el lunes.

“No sabemos si esto fue un milagro o algo científico o qué, pero lo cierto es que los 13 Jabañes Salvajes están fuera de la cueva”, agregó la fuerza en alusión al nombre del equipo de fútbol. “Todos están a salvo”, continuó.

Estallaron los aplausos y vivas en una dependencia del gobierno donde voluntarios y periodistas aguardaban noticias de los jóvenes atrapados. Se escuchaban helicópteros sobrevolando la zona, transportando a los muchachos que habían sido sacados de la cueva.

Amporn Sriwichai, tía del entrenador Ekkapol Chantawong, expresó su júbilo por el rescate. “Cuando lo vea le voy a dar tremendo abrazo y le voy a decir que lo quiero mucho, que lo extrañé mucho”.

La odisea de los jóvenes futbolistas cautivo no solo a Tailandia sino al mundo entero, desde el plomizo momento en que se reportó su desaparición, hasta las primeras y borrosas imágenes de video de los chicos en la cueva, hallados con vida 10 días después por un par de buzos británicos.

Los chicos y su entrenador ingresaron a la cueva Tham Luang el 23 de junio, cuando fueron a explorarla tras un partido de fútbol, pero que-



Tres de los 12 niños rescatados después de 18 días de permanecer atrapados en una cueva de Tailandia se recuperan en el hospital al día siguiente de la extraordinaria evacuación. FOTO: BURÓ DE PORTAVOCES DEL GOBIERNO DE TAILANDIA AP

daron atrapados por el agua que trajo una torrencial lluvia monzónica. Como prueba de lo difícil de la hazaña, un exmiembro de la fuerza especial de la Armada tailandesa murió el viernes cuando trataba de colocar tanques de oxígeno en la cueva, para que los jóvenes pudieran utilizarlos.

Varios expertos habían opinado que iba ser demasiado difícil hacer que los jóvenes salieran buceando.

Sin embargo, las autoridades de Tailandia, conscientes de que las lluvias monzónicas se avecinaban y que los niños podrían quedar atrapados durante meses, aprovecharon que el tiempo se apaciguó. “Hicimos algo que nadie pensaba posible”, dijo el gobernador de la provincia de Chiang Rai, Narongsak Osatanakorn, quien dirigió el operativo de rescate.

Los doctores eran cautos sobre el estado de salud de los chicos por el riesgo de infecciones y los niños estaban aislados en el hospital, aunque recibieron una recompensa: pan untado con chocolate, como habían pedido.

PERDIERON PESO

■ En promedio, los chicos perdieron dos kilos (4,4 libras) de peso con respecto a la información previa que se tenía de ellos.

■ Durante su odisea, pudieron beber el agua que se filtraba al interior de la gruta.



Un video muestra a comandos de la Navy SEAL de Tailandia en el momento que rescatan a uno de los 12 niños y un profesor atrapados por más de dos semanas en una caverna en una provincia al norte de Tailandia. FOTO: THAI NAVY SEAL FACEBOOK / AP

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Sara Corral César Soriano Designer

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives
Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Luego de sangrienta represión en Diriamba

Nicaragua: Agreden a obispos y al nuncio

LUIS MANUEL GALEANO
MANAGUA / AP

Representantes de la Iglesia Católica de Nicaragua y el nuncio Apostólico Stanislaw Walde- mar Sommertag fueron agredidos por simpatizantes del gobierno sandinista del presidente Daniel Ortega al llegar a mediar en un conflicto en Diriamba, que sufrió una fuerte represión gubernamental el domingo con un salto de al menos 14 muertes.

Imágenes difundidas por medios locales que cubrían la llegada de los líderes religiosos a la ciudad ubicada a 46 kilómetros al sur de Managua mostraron cómo un grupo de simpatizantes con banderas del gobernante Frente Sandinista de Liberación Nacional y personas encapuchadas rodearon al cardenal Leopoldo Brenes, al obispo Auxiliar de la capital, Silvio Báez y otros religiosos.

El primero trató de hablar con las personas que lo rodeaban, pero no lo dejaron. Decidió ingresar con el nuncio y demás religiosos a la Basílica de San Sebastián, pero empezó un forcejeo. Entre ofensas y golpes finalmente lograron pasar.

Los grupos afines al gobierno también entraron al



La madre del estudiante de secundaria Chester Chavarría, de 19 años, es consolada por familiares durante el sepelio de su hijo en Managua, la capital de Nicaragua. FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

templo y golpearon a varios religiosos, entre ellos, al obispo auxiliar Báez y al párroco de Masaya, Edwin Román, ambos con heridas de arma blanca en la mano.

Los religiosos viajaron a Diriamba para respaldar a las víctimas de un ataque armado cometido el domingo por policías y para-policías.

Producto de la represión, varias personas habían quedado encerradas en la Basílica.

El cardenal Leopoldo Brenes pidió el domingo a Ortega detener esas acciones. “Por favor, en el nombre de Dios, detengan esa acción, que va a

llevar más dolor, más tristeza y quieran o no, esta situación la cargan sobre sus hombros”, afirmó durante una homilía en la catedral de Managua.

La situación de Diriamba se da dos días después que Ortega anunciara que no está dispuesto a adelantar las elecciones como lo ha demandado una buena parte de la población nicaragüense en las calles.

La represión que ha dejado unos 264 muertos y 1.800 heridos se transformó en un reclamo general para la salida del poder del presidente Daniel Ortega y su esposa y vicepresidenta Rosario Murillo.

■ EN CASO POR OBSTRUCCIÓN DE JUSTICIA EN BRASIL

Declaran inocente a Lula

SAO PAULO
AP

El expresidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva fue hallado inocente de la justicia, en uno de varios casos contra el dirigente político encarcelado.

La decisión no sorprende del todo ya que la misma fiscalía había pedido al juez exonerar a Lula, aseverando que no había evidencias de que el exmandatario intentó interferir en una investigación de corrupción de la compañía petrolera estatal

Petrobras.

El encausamiento original acusaba a Lula y a otros de intentar comprar el silencio de un ejecutivo de Petrobras.

Sin embargo, el juez Ricardo Augusto Soares Leite determinó el jueves 12 que no hay pruebas fehacientes de la culpabilidad del exmandatario.

Las declaraciones de algunos testigos contra Lula, incluso algunos que cooperaron con la fiscalía, no eran del todo confiables, agregó.

“Hay innumerables posibilidades y circunstancias sobre lo que pudo haber sucedido”, escribió el magistrado.

Los abogados de Lula aplaudieron la decisión y opinaron que el razonamiento usado por el juez podría replicarse en el caso por el cual el expresidente fue convicto el año pasado.

En ese caso, Lula fue condenado por intercambiar favores con una compañía constructora también involucrada en el escándalo a cambio de la promesa de un departamento de la mar.

“Se espera que la justicia también prevalezca en el caso triplex para recuperar la libertad plena de Lula”, dijo en un comunicado el abogado Cristiano Zanin Martins.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

DONAR VIDA eco

Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad
Donatelife.net/ECHO



DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

13 de julio del 2018

www.washingtonhispanic.com

FIFA WORLD CUP

RUSSIA 2018



SE ENFRENTAN NUEVAMENTE EN COPA DEL MUNDO, 20 AÑOS DESPUÉS



Kylian Mbappé, de 19 años, se convierte en un peligro cada vez que consigue el balón. Por el lado de Croacia, Luca Modrić genera las opciones de goles creando oportunidades desde la mitad de la cancha. FOTOS: AP.

La final: La juventud de Francia vs. la tenacidad de Croacia

ERIC NÚÑEZ
WASHINGTON HISPANIC
AP

Un Mundial marcado por las debacles de varios favoritos acabará con una final inédita y de

contrastes. Alemania, Brasil, Argentina, España. Todos los grandes quedaron en el camino. Italia y Holanda ni siquiera se clasificaron. La final enfrentará la juventud y diversidad de Francia contra la veteranía y tenacidad de Croacia.

Kylian Mbappé es el referente de la nueva Francia, un conjunto que reúne a varios de los futbolistas más caros del planeta. El extremo de 19 años, autor de tres goles en Rusia, es rodeado por otros carismáticos talentos como el delantero Antoine Griez-

mann y el volante Paul Pogba. Con una edad promedio de 26 años, Les Bleus se presentaron junto a Inglaterra con el segundo plantel más joven del torneo, solo por detrás de Nigeria. La edad promedio de los croatas es de 27,2 años, en el

punto medio de las 32 selecciones participantes, pero su once titular supera los 29, incluyendo sus tres excepcionales mediocampistas: Luka Modrić (32), Ivan Rakitić (30) e Ivan Perisic (29), además del delantero Mario Mandžukić (32).

Mientras que los croatas acumulan 360 minutos de juego en tres partidos disputados en 11 días, Francia suma 270 y tendrá un día extra de descanso con miras a la final del domingo en el estadio Luzhnikí de Moscú.

Al sacar cuentas, Modrić y compañía esencialmente han disputado un partido más que los franceses. No se inmutan por ello. "Ya verán quién acabará cansado", afirmó Modrić al resumir la actitud desafiante del equipo.

Francia se proclamó campeona de la Eurocopa como local en 1984 y luego en Holanda en el 2000. Pero no han vuelto a levantar un trofeo desde que su actual técnico Didier Deschamps alzó la Copa del Mundo como capitán el 12 de julio de 1998 en el Stade de France.

Esa vez fue la primera y única que Francia subió al trono, haciéndolo con un plantel igual de diverso que el que Deschamps dirige dos décadas después.

Zinedine Zidane, Lilian Thuram, Youri Djorkaeff y Marcel Desailly eran hijos de inmigrantes. Cinco meses y ocho días después de la victo-

ria ante Brasil nació Mbappé, de padre camerunés y madre argelina. Samuel Umtiti, el central que anotó el gol para doblegar a Bélgica en las semifinales, nació en Camerún. Su dupla de mediocentros tiene raíces africanas: Pogba es hijo de guineanos y los padres de N'Golo Kanté son malienses.

"Es un puro placer ver a estos jugadores crecer y que nunca se rinden", dijo Deschamps, quien tratará de emular al brasileño Mario Zagallo y el alemán Franz Beckenbauer como los únicos hombres en ganar el Mundial como jugadores y técnicos.

El Mundial de 1998 fue el primero que Croacia disputó como nación independiente, luego del resquebrajamiento de Yugoslavia.

Con la excepción del torneo de 2010, los croatas se clasificaron a todos los siguientes mundiales, pero sin sortear la fase de grupos. Su eterna deuda era igualar o superar la actuación de los semifinalistas de 1998, con Davor Suker y Robert Prosinecki entre sus estandartes.

Croacia tiene la oportunidad de convertirse en el país menos poblado que se corona campeón desde que Uruguay se consagró en 1950, al vencer a Brasil, cuando entonces tenía 2 millones de habitantes.

"Somos un país pequeño con muchos deportistas exitosos", señaló el zaguero Dejan Lovren.



Ahorrándole dinero a los clientes en algo más que su seguro de auto.

Póngase en contacto con su oficina local para obtener esos ahorros.

Pregunta por Irvin o Simona.
703-439-5311
21430 Cedar Dr
Sterling, VA 20164

GEICO
Local Office

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago, y otras ofertas no están disponibles en todos los estados, en todas las compañías de GEICO, o en todas las situaciones. Las coberturas de motocicleta y vehículo todoterreno están suscritas por GEICO Indemnity Company. Las coberturas para barcos y PWC están suscritas por GEICO Marine Insurance Company. Las coberturas para propietarios de viviendas, inquilinos, y condominios son escritas a través de compañías de seguros no afiliadas y están aseguradas a través de GEICO Insurance Agency, Inc. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. Gecko imagen © 1999-2018. GEICO © 2018



DEPORTES

Washington Hispanic

13 de julio del 2018

www.washingtonhispanic.com

FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018



Definen el tercer lugar en la Copa del Mundo FIFA 2018

Inglaterra-Bélgica, otra vez en un partido de trámite

Favoritos a inicio del torneo deberán conformarse con un premio de consolación.

WASHINGTON HISPANIC AP

El zaguero inglés Kyle Walker le encontró algo de significado al partido que nadie quiere jugar.

La definición por el tercer puesto del Mundial siempre es objeto de mofa y desprecio al describirse como un recurso innecesario de la FIFA para llenar espacio televisivo con dos equipos que solo quieren irse a casa.

Pero para Walker, la medalla de bronce tiene su valor.

“No deja de ser algo importante, ser el tercer mejor equipo del mundo”, dijo Walker tras la derrota en la semifinal contra Croacia. “¿Quién se lo hubiera imaginado, al inicio del torneo, cuando todos nos descartaban?”

“Aún tenemos un deber sumamente importante este sábado, hay que salir a vencer a los belgas y poder presumir ante ellos, luego que nos ven-

cieron en la fase de grupos”.

Inglaterra y Bélgica ganaron vibrantes partidos en la ronda de octavos de final del Mundial. Bélgica venció 3-2 a Japón, dándole la vuelta a un 2-0 en contra. Inglaterra venció a Colombia por penales.

Pero sus dos partidos en Rusia fueron de trámite.

Clasificados de antemano a octavos, Bélgica derrotó 1-0 a Inglaterra en el cierre de la fase de grupos, con un gol de Adnan Januzaj. Fue básicamente un amistoso, en el que los equipos se combinaron para 17 cambios.

La comidilla fue quién iba a quedar primero o segundo en el Grupo G para encarar partidos más accesibles. Al final, no tuvo tal relevancia cuando ambos avanzaron a las semifinales.

No todos se expresan tan entusiastas como Walker.

Harry Kane, el máximo goleador del Mundial con seis tantos, indicó que no le motiva poder asegurar la Bota de Oro en el partido por el tercer lugar.



Ambos equipos se enfrentaron durante la primera ronda para determinar qué equipo pasaría primero en su grupo. Las escuadras, jugando con suplentes disputaron lo que parecía un amistoso, saliendo Bélgica como vencedor. FOTO: AP.

“Es algo a lo que realmente no le doy atención. No es el partido que buscábamos, como equipo. Es lo que hay, pero trataremos de disputar ese partido con todo el orgullo

posible y cerrar con la mejor nota”, señaló.

Será un partido con una notable presencia de jugadores de la Liga Premier.

Cinco clubes de la Pre-

mier cuentan con jugadores en ambos equipos. Walker se encontrará con Vincent Kompany y Kevin de Bruyne, sus compañeros en el Manchester City. Tottenham cuenta con

tres representantes en Bélgica y cinco en Inglaterra.

Liverpool, Manchester United y Chelsea son los otros tres clubes con representación en ambos plantel.

Aduce que le hace daño al deporte y a su equipo

VAN BASTEN: NEYMAR DEBE DEJAR DE SIMULAR FALTAS

WASHINGTON HISPANIC AP

El director de desarrollo táctico de la FIFA, Marco van Basten, advirtió el jueves que Neymar tiene dejar de hacer tanto teatro luego que el astro brasileño fue el centro de un aluvión de bromas en todas partes del mundo. Van Basten señaló que el simular faltas y lesiones “no es una buena actitud”, y que ello perjudica a Neymar y a su equipo.

“Si simulas más de la cuenta, creo que todo el mundo considerará que eso no va a ayudar”, opinó el retirado delantero holandés. “Creo que él debería entender su situación”.

Según estimados, Neymar pasó casi 14 minutos en el pi-



El delantero de Brasil Neymar en el piso ante el defensor de México Edson Álvarez en el partido de octavos de final del Mundial en Samara, Rusia, el lunes 2 de julio de 2018. FOTO: AP.

so lesionado o simulando una lesión durante los cinco partidos de Brasil en el Mundial de Rusia, a veces volcándose reiteradamente antes de frenarse.

Sus imágenes propiciaron una serie de videos de equipos infantiles que ensayaban cómo simular lesiones cuando sus entrenadores gritaban el nombre de Neymar.

Van Basten fue consultado por el delantero del Paris Saint-Germain durante una presentación del grupo de estudio técnico de la FIFA en la que se repasaron las tácticas en la actual Copa del Mundo.

Según Van Basten, Neymar “también brindó momentos de humor”.

“Siempre es bueno si tenemos algo de humor, él hace reír a la gente y eso es positivo”, agregó.

Pero Carlos Alberto Pereira, jefe del grupo de estudio técnico de la FIFA en el Mundial, salió a la defensa de compatriota al sostener que “le golpean mucho” y “a veces cae involuntariamente”.



Pitana fue el árbitro en el juego de octavos de final que Uruguay perdió ante la selección de Francia. FOTO: AP.

Argentino Pitana será el referí de la final

Washington Hispanic AP

El argentino Néstor Pitana fue designado como el referí de la final de la Copa del Mundo entre Francia y Croacia el domingo 15.

Pitana dará el silbatazo final en el estadio Luzhnik de Moscú, donde le tocó dirigir el partido inaugural del torneo, con victoria de Rusia por 5-0 ante Arabia Saudita.

Será el quinto partido para Pitana en este Mundial, y el segundo que le tocará tanto con Francia como con Croacia.

Pitana dirigió en la victoria de Francia por 2-0 ante Uruguay en los cuartos de final. También lo hizo cuando Croacia venció a Dinamarca

por penales en octavos tras un empate 1-1.

El último argentino en pitar una final del Mundial fue Horacio Elizondo, a cargo de la definición de Alemania 2006, en la que Italia venció a Francia por penales en el torneo de Alemania 2006.

Ese partido es recordado por la expulsión del astro francés Zinedine Zidane por propinarle un cabezazo en el pecho al defensor italiano Marco Materazzi, cuando apenas faltaban dos minutos para completar el alargue. Elizondo expulsó a Zidane tras ser notificado por el cuarto árbitro, el español Luis Medina Cantalejo.

Pitana será acompañado por una terna conformada por compatriotas.

UNA MANERA NUEVA Y ECONÓMICA PARA QUE LAS PERSONAS DE LA TERCERA EDAD VIVAN DE MANERA ACCESIBLE



THE FALLSTEAD AT LEWINSVILLE CENTER



En Fallstead en Lewinsville Center, creemos que la vida a buen precio también debería ser una vida agradable. Nuestra residencia ofrece espacios abiertos y modernos y todo lo necesario para una vida independiente. Nuestros servicios promueven la comodidad y la comunidad.

PROXIMAMENTE EN OCTUBRE 2018
TODAVÍA TENEMOS DISPONIBLES APARTAMENTOS DE UN DORMITORIO

TheFallstead.com
Teléfono: 703-659-6590

1609 Great Falls Street
McLean, VA 22101



UNA COMUNIDAD PARA 62+



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904

Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-236-4300



DEPORTES

Washington Hispanic

13 de julio del 2018

www.washingtonhispanic.com

FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018



Inauguran Audi Field con juego ante Vancouver el 14 de julio

D.C. United tiene una nueva casa

En el distrito se vivió una atmósfera de emoción por saber qué traerá este evento para el club y la ciudad

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los días de indigentes del D.C. United llegaron a su fin. Tras cuatro meses jugando fuera de casa, el club de fútbol de la capital de la nación llega a Washington para jugar este sábado 14, su primer partido en su nueva casa, el tan esperado estadio Audi Field.

El edificio de 300 millones de dólares y capacidad para 20 mil personas, ubicado en una

zona multiuso del suroeste de la capital, fue inaugurado el 9 de julio con bombos y platillos por la alcaldesa Muriel Bowser, el comisionado de la MLS y representantes del D.C. United, Audi, y de cientos de fanáticos de los negro y rojo que querían echarle un vistazo al coliseo. También estuvieron presentes algunos jugadores del United, incluyendo a la nueva sensación de la escuadra, el inglés Wayne Rooney, quien formó parte de los oradores principales durante la ceremonia de inauguración, junto con el capitán y miembro

de la selección nacional, Steve Birnbaum.

“Estamos listos para jugar aquí frente a nuestros fanáticos, y estamos felices de estar aquí frente a ustedes. No podemos esperar para verlos el sábado”, comentó Birnbaum en el micrófono bajo un candente sol que parecía importarle poco a los fanáticos, unos con gorras, otros con gafas de sol, y unos más osados vistiendo bufandas alusivas al equipo.

Tanto Jason Levien, socio y gerente general del D.C. United, como el comisiona-



La ceremonia de inauguración se llevó a cabo el 9 de julio y contó con la participación de la alcaldesa Muriel Bowser, miembros de Audi y el comisionado de la MLS. FOTO: CORTESÍA.

do de la MLS, Don Garber, se deshicieron en agradecimientos para la alcaldesa Muriel Bowser por apoyar la inversión público-privada en la que, después de años de conversaciones y preparaciones, ahora estaban parados en frente.

“Hoy entregamos el estadio que nuestro equipo, nuestros fanáticos y nuestra ciudad merecen”, dijo Bowser. “Audi Field representa empleos de DC para residentes de DC”. Se estima que el nuevo estadio apoyará unos mil empleos, incluyendo 471

empleos de tiempo completo para los residentes del Distrito.

“Realmente se siente como el comienzo de una nueva era para United, la mejor hasta ahora”, dijo Levien. Y al menos así esperan los fanáticos que sea, pues el equipo dirigido por Ben Olsen necesita un enorme tanque de oxígeno para salir de las profundidades de la tabla de posiciones de la Conferencia Este.

En 14 partidos jugados, 12 de ellos fuera del área metropolitana de Washington, D.C. United acumula 11 puntos.

Han ganado dos, perdido siete y empatado cinco encuentros. Aunque el equipo está haciendo goles, los resultados no le salen. “Creo que estamos fallando defensivamente y es algo que debemos mejorar en conjunto, como equipo”, dijo el mediocampista argentino Yamil Asad.

El primer rival a vencer en esta nueva era son los Vancouver Whitecaps FC. El partido empieza a las 8:00 de la noche, y hasta el cierre de esta nota habían boletos disponibles, cuyo precio empezaba de 75 dólares en adelante.



El joven pelotero lleva casi tres años con los Nationals de Washington. FOTO: JOSSMAR CASTILLO.

Segunda base de los Nationals lleva una buena temporada

DIFO SUEÑA CON UN JUEGO DE LAS ESTRELLAS

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cuando llega el juego de las estrellas de las Grandes Ligas de Béisbol no hay fanático que se escape de la fiebre de este deporte. Con un conjunto de juegos de exhibiciones, no sólo de las más sobresalientes figuras del deporte profesional, no existe

la palabra demasiado.

Y esta fiebre contagia incluso a los propios peloteros de los Nationals de Washington, en donde se llevará a cabo este evento que lo ven espectadores de todas partes del mundo.

“Estoy muy emocionado de que este año el Juego de las Estrellas sea en nuestra casa. Quisiera estar ahí, pero con que sea en la casa de uno y

de apoyar a los jugadores me siento contento”, dijo Wilmer Difo, el segunda base del equipo de la capital.

Bryce Harper, Max Scherzer y Sean Doolittle representarán a los de casa este año en el juego del martes 17.

Tal y como lo hizo cuando tenía 18 años cuando esperaba un contrato en las mayores, el jugador oriundo de El Ejido, en República Dominicana, no

pierde la esperanza de algún día escuchar su nombre entre los mejores y más populares de este deporte.

“En mi país cuando tienes 18 años y no te han firmado, ya te consideran ‘muy viejo’. Yo creo que a esa edad es que un pelotero demuestra su verdadera habilidad”, comentó Difo, ahora con 26 años de edad y casi tres años en la gran carpa con los Nationals.

“El Lindo”, como le llaman sus compañeros de equipo, ha tenido una muy buena temporada, en la que ha conectado 66 hits, tres de ellos jonrones y batea para un promedio de .248.

“Yo siempre me esmero por dar lo mejor de mí y trato de hacer un buen trabajo para inspirar a los jóvenes que vienen subiendo.”, comentó de manera jovial.



ALL STAR WEEK 2018

CALENDARIO DE EVENTOS

PLAY BALL PARK

13 -17 DE JULIO

THE YARDS (M ST. & 1ST ST. SE)
VIE: 10AM-10PM; SÁB: 12-8PM;
DOM: 10AM-7PM; LUN-MAR: 10AM-8PM
ENTRADA GRATIS



13 -17 DE JULIO

WALTER E. WASHINGTON CONVENTION CENTER
VIE-LUN: 9AM-8PM; MAR: 9AM-7PM
COMPRAR ENTRADAS EN ALLSTARGAME.COM

ASSEMBLY

13-16 DE JULIO

DISTRICT PIER EN THE WHARF
VIE: 12-6PM, 7-10PM; SÁB-LUN: 10AM-6PM, 7-10PM
MLBASSEMBLY.COM



14 DE JULIO

THE YARDS (M ST. Y 1ST ST. SE)
8AM
ALLSTARGAME.COM/RUN



15 DE JULIO

NATIONALS PARK
LAS PUERTAS ABREN A LAS 2PM • EL EVENTO COMIENZA A LAS 4PM
LOS PRIMEROS 15,000 FANS RECIBEN A UN RACING
PRESIDENT TEDDY ROOSEVELT GARDEN GNOME



16 DE JULIO

8PM

17 DE JULIO | MARTES | 7:30PM |



ALL STAR GAME

WASHINGTON, DC 2018



mastercard



¡Toma el camino verde All-Star presentado por Kaiser Permanente a los eventos de la semana All-Star! Descarga la aplicación MLB Ballpark para más información

Ídolo ofrecerá un concierto del recuerdo



Guillermo Dávila llega a Washington DC

POR: NELLY CARRIÓN

El viernes 3 de agosto el cantante venezolano Guillermo Dávila, "Ídolo de una generación", llegará a Washington DC para deleitar a la comunidad latina con sus legendarias baladas musicales. El cantante venezolano, cuyos mayores éxitos incluyen "Cuando se Acaba el Amor", "Barco a la Deriva" y "Yo Necesito Más de Ti", dará

un espectáculo musical este 3 de agosto en el Teatro Howard que está ubicado en el 620 T St NW DC 20001.

Guillermo Dávila traerá lo mejor de su repertorio a su concierto, para que la gente goce con las grandes baladas de antaño y se puedan transportar a tiempos vividos.

El también actor se inició en el Centro de Capacitación Integral para las Artes, una escuela bien completa, pero paralelamente estudió música.

Según declaraciones que hizo a un medio él no pensaba en ningún momento ser muy conocido o mucho menos llegar a estar en telenovelas, no tenía eso planificado aunque ya destacaba en la música y actuación.

Sobre lo que para él significa ser recordado y aclamado Dávila comenta que es bien difícil lo de ser ídolo. "Si alguien puede dar ese calificativo, es el público. Ser un ídolo es un compromiso con

la gente porque los ídolos son patrones de conducta. Suena muy bonito, pero ¡por Dios, qué ídolo voy a ser yo! Los ídolos dan al público algo más que canciones.

Los temas que más le gustan a Guillermo Dávila de su propio repertorio son: "¿Ves cómo es?", un tema que tiene un significado especial en sus palabras. Las otras que le gustan al artista son "Déjate Amar" y "Nunca Dejes de Soñar".

TESTIMONIOS EN LIBRO NO AUTORIZADO

Don Francisco en el ojo de la tormenta



AGENCIA

La escritora y periodista Laura Landaeta recoge en su libro testimonios que acusan al presentador Don Francisco de acosos desmedidos y abuso de poder.

Según el relato de la autora de la obra "Don Francisco: Biografía no autorizada de un Gigante", el conductor de televisión conocido mundialmente como Don Francisco, "cambiaba favores sexuales en camarines por televisores, lavadoras y electrodomésticos".

Landaeta agrega que recogió numerosos testimonios de mujeres que denunciaron que "hubo casos de acoso desmedido y abuso de poder", además de tildar a Don Francisco de "peligroso". "Había que caminar con el pote en la pared", recuerdan hasta hoy, medio en broma medio en serio", sostuvo la periodista.

Los abusos que de acuerdo con esta biografía no autorizada que habría cometido Kreutzberger fueron apañados por un "círculo de protección" conformado por rostros y líderes de opinión que suelen aparecer en la Teletón, actividad que en Chile promueve Don Francisco.

Landaeta fue enfática: "El abuso y el acoso, en el mundo de la entretenimiento televisiva, no partió con Abreuní con Nicolás López, partió con Don Francisco".

Según Laura Landaeta, si bien la fama de intercambiar favores sexuales por regalos se la ganó en los ochenta, recién en 1994 fue denunciado por la modelo Ana Isabel Gómez. En Telemundo, revela la periodista, lograron "un acuerdo de silencio a cambio de miles de billetes verdes".

Según los testimonios consignados en el libro, Don Francisco se jactaba de sus encuentros con su equipo de producción. Una denuncia recibida por Landaeta después de la publicación incluye el testimonio de una trabajadora de una panadería que sostiene que Kreutzberger "comenzó a acosarla descaradamente y lo siguió haciendo".

En una entrevista con el diario "La Tercera", Don Francisco respondió ante la ola de denuncias de acoso sexual que ha recibido. "Creo que durante mucho tiempo se ha hecho uso y abuso de la mujer, y me parece muy bien que la mujer tenga el estatus que tiene que tener, al igual que el hombre", sostuvo.

PIERO CORNEJO
PRESENTS

A SALSA LEGEND

WILLIE COLON

SATURDAY JULY 28
9:00 pm

@ THE OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT ST. NW. – WASHINGTON, D.C. 20008

BUY YOUR TICKETS NOW!
@ WWW.OSCARSPRODUCCION.COM

Music By:
DJ TCSOUNDZ

INFO: 703.851.8355 | OSCAR'S PRODUCTION

Produced by:
OSCAR'S PRODUCTION
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

ELIU VILLATORO, Agent
703 689 4826

TELEMUNDO
WASHINGTON DC

AVIÓN
TEQUILA

Sponsor By:

PIERO CORNEJO
703.899.7972

CHIVAS
LIVE WITH CHIVALRY

WILD CHICKEN
8500 LEESBURG PIKE STE. 202, VIENNA, VA 22182
NMLS# 293785 | BRANCH NMLS# 1553308
www.nmlsconsumeraccess.org

LATINOS SERVICES
¡ENVÍOS Y ENCOMIENDAS AL PERÚ!
703.379.6464

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Qué tal mis queridos amigos, qué rico está el clima, ideal para salir y no quedarse en casa. Así las cosas debemos pensar dónde ir.

- El viernes 20 de julio podemos llegar al Boquerón II de Rockville y pasarla bien bailando con Josimar y su Yambu.
- Pero el 28 de Julio, donde no faltará, sera el gran baile que ofrece Oscar Condezo, nada más y nada menos que con Willie Colón... eso será de película.



El Peruvian American National Council le entregará un Award por su destacada carrera artística a Camilo Sesto... el PANC (por sus siglas en inglés) invita a los que quieran participar de este evento que tendrá lugar los días 19 y 20 de julio... dentro de ese marco se desarrollará una Cumbre Mundial de Peruanos en el Exterior... para mayores informes llamar al 202-800-8318.

Me queda la duda de si es verdad o mentira lo que dicen de Don Francisco... es que cuesta creerlo.

Una de las mejores recomendaciones que les puedo dar es que no se expongan mucho al sol... ya sé que les gusta la playa pero también es importante recordar que la piel es muy delicada.

Recientemente recibí la llamada de nuestra querida Dama del Tango, Eva Rey, y me encargó que les de un grato saludo... sin duda estaba nostálgica, nos extraña.

Este sábado 14 de Julio la comunidad boliviana está celebrando por primera vez su Primer Festival de la Morenada! en los EEUU... La gran cita es a las 5.00 pm en el Auditorio de Kenmore Middle School, 200 S Carlin Spring Rd. Arlington, VA 22204... Venta de tickets llamar al (703) 732-3921... una actividad cultural a la que bien vale la pena asistir, con la participación de la diversidad de escuelas que hay en el Área.

Jorge Celedón y Gilberto Santa Rosa estarán juntos en concierto nada menos que en el elegante auditorium del Casino MGM National Harbor... la cita es el mes de octubre y les adelanto que invitaremos a dos de nuestros lectores a ver el concierto y conocer en persona a estos dos grandes artistas... las entradas ya están a la venta.

Otro show que no te puedes perder es el que ofrecerá "Residente" el miércoles 19 de Septiembre en el The Fillmore Silver Spring... las puertas abrirán a las 7:30 p.m... el local está ubicado en la 8656 Colesville Rd, Silver Spring, MD 20910

La pastillita para la moral de la semana: Para mentir al igual que al comer pescado hay que tener mucho cuidado.

La elegancia de la Primera Dama

AGENCIA

El presidente Donald Trump y la Primera Dama, Melania, continúan con su visita por el Reino Unido que, en su primera noche, los halló en el Blenheim Palace, en Oxfordshire, para reunirse con empresarios británicos en una cena en su honor.

Para la ocasión, la Primera Dama, Melania, eligió un vestido amarillo firmado por J Mendel con el que deslumbró desde el momento en el que salió de la embajada estadounidense, sujeta del brazo de su esposo el presidente Donald Trump, para dirigirse a su destino en helicóptero.

En su agenda, Donald y Melania tienen previsto reunirse con la primera ministra de Gran Bretaña, Theresa May, en su residencia en Chequers, para después encontrarse con la Reina Isabel II, en una cita de té en el Palacio Windsor.



AFUERA DE LA SOMBRA... LA OBRA

Empoderando a los Inmigrantes Latinos Teatro Sin Fronteras



REDACCIÓN

En trabajo conjunto con varias organizaciones, el inmigrante y galardonado artista ecuatoriano José Torres-Tama, miembros de la comunidad

presentarán una creativa respuesta a la eliminación del TPS (Estatus de Protección Temporal, por sus siglas en inglés).

Teatro Sin Fronteras es una particular puesta en escena con ingreso gratis para el público, donde Jóvenes inmigrantes, adultos, jornaleros y trabajadores mi-

grantes saldrán de la sombra de la persecución para contar sus historias de valentía y resistencia en esta pieza que refleja su realidad.

José Torres-Tama es un escritor, poeta, periodista, educador, artista visual y actor de Nueva Orleans. Ha escrito y actuado en 10 espectáculos unipersonales, incluyendo The Cone of Uncertainty: New Orleans After Katrina and Aliens, Immigrants & Other Evildoers, el cual GALA co-comisionó y presentó. Su proyecto actual, Taco Truck Theater/Teatro Sin Fronteras, se presentó recientemente en el Pangea Theater de Minneapolis. Torres-Tama también ha recorrido Inglaterra, Polonia, Eslovenia, Canadá, México y los Estados Unidos.

Es presentado en colaboración con Trabajadores Unidos de Washington, DC y Carlos Rosario International Public Charter School, y con el apoyo de la Comisión para las Artes y Humanidades de DC.

SUNDAY 5 AGOSTO 2018

COTSA
COMUNIDADES TRANSNACIONALES SALVADOREÑAS AMERICANAS

INVITES YOU TO THE
9TH SALVADORAN AMERICAN FESTIVAL
"UNITED FOR A BETTER EL SALVADOR"
11:00AM - 7:00PM

7TH ANNUAL LATINO HEALTH FAIR
11:00 - 4:00PM
ORGANIZED BY:
HON. MD DELEGATE ANA SOL GUTIERREZ

-LIVE MUSIC BY LOCAL AND INTERNATIONAL ARTISTS -
-RAFFLES - LATIN AMERICAN CUISINE - TRADITIONAL CRAFTS - COMMUNITY SERVICES -
ELECTED OFFICIALS AND GOVERNMENT REPRESENTATIVES.

FOR INFORMATION:
WWW.FESTIVALCOTSA.ORG - FACEBOOK.COM/COTSA.ORG
240-464-7709

FREE ADMISSION AND PARKING
51 MANNAKEE ST., ROCKVILLE, MD. 20850

9th Festival Salvadoreño AMERICANO

LOS AVENTUREROS DE ORIENTE | GRUPO SENTIMIENTO MAYA | LOS VIKINGS | Banda El Pulgarcito USA

LA MAQUINA

DOMINGO 5 AGOSTO

ENTRADA GRATIS | 11:00 A.M A 7:00 P.M.
51 MANNAKEE ST, ROCKVILLE, MD 20850

MÁS INFORMACIÓN:
240-464-7709 / 202-271-3508 / 301-806-1080

www.facebook.com/COTSA.ORG



Ofertas De Esta Semana: 07/13-07/19/2018

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
13	14	15	16	17	18	19

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440



FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

<p>Sandia sin Semilla Seedless Watermelon Big \$4.99 c/u</p>	<p>Tomate Ciruela Plum Tomato \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p>Uva Roja sin Semilla Seedless Red Grape \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Manzana Golden 3 lb Golden Apple 3 lb \$1.99 bolsa</p>
<p>Cebolla Amarilla 10 lb Yellow Onion 10 lb \$2.99 bolsa</p>	<p>Papaya Amarilla Yellow Papaya \$0.79 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p>Pepinillo Inglés English Cucumber \$0.99 c/u VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Pipian Pipian \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>
<p>Apio Americano Am. Celery \$0.99 c/u VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>EN BOLSAS ENTERAS Lomo Fino de Res sin Hueso Boneless Beef Top Sirloin \$3.59 lb</p>	<p>Pata de Res Bolsa 10 lb Cow Feet 10 lb bag \$1.19 lb</p>	<p>EN BOLSAS ENTERAS Bistec Ribeye Fresco Fresh Beef Ribeye Steak \$3.99 lb</p>	<p>Lengua de Res Cow Tongue \$4.99 lb</p>	<p>Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade \$3.99 lb</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Hueso de Cerdo Fresco Fresh Pork Neck Bone \$1.19 lb</p>	<p>Hombro de Cerdo Fresh Whole Picnic Shoulder \$1.09 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chop \$1.89 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$2.09 lb</p>	<p>EN BOLSAS ENTERAS Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Whole Pork Loin \$1.99 lb</p>
<p>Gallina de Cornualles Congelada Frozen Cornish Hen (Each Bag) \$1.69 lb</p>	<p>EN BOLSAS DE 10 LB Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs \$0.69 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast \$1.89 lb</p>	<p>Ala Entera de Pollo Fresh Whole Chicken Wing \$1.99 lb</p>	<p>Cabra Goat \$3.99 lb</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p>Bacalao Cod \$2.99 lb FRESH</p>	<p>Pargo Jumbo Jumbo Porgy \$1.99 lb FRESH</p>	<p>Pescadilla Jumbo Jumbo Whiting \$1.99 lb FRESH</p>
<p>Pez Suela Greysole \$1.99 lb FRESH</p>	<p>Caballa Española Spanish Mackerel \$2.99 lb FRESH</p>	<p>Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 \$5.99 lb</p>

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>La Cena Arroz Precocido 10 lb \$4.99</p>	<p>Rio Grande Queso Fresco Yorito 14 oz \$3.99</p>	<p>Rio Grande Cremeras Centroamericanas 30 oz \$6.99</p>	<p>Bauducco Wafers (Todas las Variedades) 6 oz \$0.89</p>	<p>Malher Frijoles Refritos Rojos & Negros 27 oz \$1.99</p>	<p>Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 3 lt \$8.99</p>
<p>Maseca Masa Instantánea de Maíz 4.4 lb \$2.79</p>	<p>Dona Maria Nopalitos 30 oz \$1.79</p>	<p>Goya Sazón Cilantro y Achiote Jumbo 6.3 oz \$3.99</p>	<p>La Cena Frijoles Negros 4 lb \$3.99</p>	<p>Malher Consome Sabor a Pollo 454 gr \$1.79</p>	<p>Pran Jugo de Mango 33.8 oz \$1.49</p>
<p>Inca Kola Gaseosa 2 lt \$1.49</p>	<p>Chiky Galletas (Todas las Variedades) 16.9 oz \$1.69</p>	<p>Badia Sazonadores (Todas las Variedades) 9 oz \$1.99</p>	<p>General Mills Cereales (Todas las Variedades) 19 oz 2/\$7</p>	<p>ZADE Aceite de Girasol 5 lt \$7.99</p>	<p>Mueller's Pastas (Todas las Variedades) 16 oz 3/\$3</p>
<p>La Yogurt Yogurt 6 oz 6/\$3</p>	<p>Nestle Agua Pure Life 24 pk 2/\$5</p>	<p>Sparkle Papel Toalla 6 rollos \$5.99</p>	<p>Scott Papel de Baño 20 rollos \$11.99</p>	<p>Kingsford Carbon Matchlight 11.6 lb \$8.99</p>	<p>Cosmos Jarra de Vidrio \$2.99</p>
					<p>Novel Parrilla Eléctrica BBQ \$29.99</p>